

Surah 29. Al-Ankabut

Asad: Hence, whoever strives hard [in God's cause] does so only for his own good: for, verily, God does not stand in need of anything in all the worlds!

Malik: He that strives, does that for his own soul; for Allah is certainly transcendent and beyond any need of the worlds.

Pickthall: And whosoever striveth, striveth only for himself, for lo! Allah is altogether Independent of (His) creatures.

Yusuf Ali: And if any strive (with might and main) they do so for their own souls: for Allah is free of all needs from all creation. ³⁴²⁸

Transliteration: Waman jahada fainnama yujahidu linafsihi inna Allaha laghaniyyun AAani alAAalameena

Khatab:

And whoever strives ?in Allah's cause?, only does so for their own good. Surely Allah is not in need of ?any of? His creation.

Author Comments

3428 - All our striving ensures to our own spiritual benefit. When we speak of serving Allah, it is not that we confer any benefit on Him. For He has no needs, and is independent of all His Creation. In conforming to His Will, we are seeking our own good, as in yielding to evil we are doing harm to ourselves.

[View Page](#)

Source : Alim.org-Compare Translation-Surah 29-Ayah 6